



Chers parents,

Nous vous remercions de prendre le temps de lire la première newsletter du Programme Primaire de l'IB d'OTR.

En tant qu'établissement candidat officiel au programme du PP de l'IB, nous espérons faire participer activement notre communauté d'apprentissage à la découverte du programme et de ses caractéristiques uniques au cours de cette année scolaire.

Ensemble, nous nous efforçons d'obtenir la certification officielle en tant qu'établissement du PP et de devenir membre de la communauté des écoles du monde de l'IB.

Nathalie Hamon

Directrice adjointe maternelle/primaire

Coordinatrice du Programme primaire de l'IB



INTERNATIONAL SCHOOL

LUXEMBOURG

## COMMENT ET POURQUOI LE PROGRAMME D'ÉTUDES DE L'IB EST-IL DIFFÉRENT ?

Le PP propose un programme d'études basé sur la recherche, qui met l'accent sur le développement de l'enfant dans son ensemble en tant que chercheur, à l'école bien sûr mais aussi dans le monde extérieur.

Contrairement aux méthodes d'enseignement traditionnelles, les matières ne sont pas enseignées de manière isolée, mais sont au contraire reliées entre elles.

Cela permet aux apprenants du PP d'établir des liens et une compréhension plus profonds, en mettant l'accent sur l'apprentissage tout au long de la vie. afin de mieux préparer nos enfants à acquérir les compétences et les qualités nécessaires au 21e siècle.



INTERNATIONAL SCHOOL  
LUXEMBOURG

## THÈMES TRANSDISCIPLINAIRES

Un élément clé de l'éducation de l'IB est la nature transdisciplinaire de l'apprentissage. L'année est divisée en six thématiques transdisciplinaires (quatre en maternelle) à travers lesquelles toutes les matières sont enseignées. Ces thèmes permettent aux élèves de regarder le monde qui les entoure avec plus de profondeur et de compréhension.

### • QUI NOUS SOMMES

**Une recherche sur notre propre nature ; sur nos croyances et valeurs ; sur notre santé personnelle, physique, mentale, sociale et spirituelle ; sur les relations humaines, et notamment sur nos familles, amis, communautés et cultures ; sur nos droits et responsabilités ; sur ce qu'être humain signifie.**

### • OÙ NOUS NOUS SITUONS DANS L'ESPACE ET LE TEMPS

**Une recherche sur notre position dans l'espace et le temps ; sur notre vécu personnel ; sur nos domiciles et nos voyages ; sur les découvertes, les explorations et les migrations des êtres humains ; sur la relation entre les individus et les civilisations, et sur leurs liens. Cette recherche doit être menée en adoptant un point de vue local et mondial**

### • COMMENT NOUS NOUS EXPRIMONS

**Une recherche sur les façons dont nous découvrons et exprimons nos idées, nos sentiments, notre nature, notre culture, nos croyances et nos valeurs ; sur les façons dont nous réfléchissons à notre créativité ainsi que sur les façons dont nous la développons et l'apprécions ; sur notre appréciation de l'esthétique.**

### • COMMENT LE MONDE FONCTIONNE

**Une recherche sur le monde naturel et ses lois, sur l'interaction entre le monde naturel (physique et biologique) et les sociétés humaines, sur la façon dont les êtres humains utilisent leur compréhension des principes scientifiques, sur l'impact des progrès scientifiques et technologiques sur la société et l'environnement.**

### • COMMENT NOUS NOUS ORGANISONS

**Une recherche sur les liens entre les systèmes créés par les humains et les communautés, sur la structure et la fonction des organisations, sur la prise de décision en société, sur les activités économiques et leurs effets sur l'humanité et l'environnement.**

### • LE PARTAGE DE LA PLANÈTE

**Une recherche sur nos droits et responsabilités tandis que nous nous efforçons de partager des ressources limitées avec d'autres peuples et d'autres êtres vivants ; sur nos communautés et sur la relation en leur sein et entre elles ; sur l'accès à l'égalité ; sur la paix et la résolution des conflits.**



## QU'EST-CE QUE LES PROFILS D'APPRENANTS IB ?

Les profils de l'apprenant font partie intégrante du PP de l'IB. Les profils de l'apprenant sont des attributs valorisés par toutes les écoles du monde de l'IB. Le développement de ces dix attributs permet aux élèves d'être davantage connectés à la communauté locale et mondiale.

Le fait de se concentrer sur les profils d'apprenants permet aux élèves d'acquérir les compétences nécessaires pour devenir des apprenants tout au long de la vie. Les élèves travaillent pour apprendre quel type d'apprenant ils sont et peuvent devenir.

Cela leur permet de prendre une part active à leur apprentissage.



INTERNATIONAL SCHOOL  
LUXEMBOURG



Nous nourrissons notre curiosité en développant des compétences d'enquête et de recherche. Nous savons apprendre de manière autonome et avec les autres. Nous apprenons avec enthousiasme et conservons notre plaisir d'apprendre tout au long de la vie.



Nous développons et utilisons une compréhension conceptuelle, en explorant les connaissances dans une gamme de disciplines. Nous nous engageons sur des questions et des idées qui ont une importance locale et mondiale.



Nous considérons attentivement le monde, nos propres idées et expériences. Nous travaillons pour comprendre nos forces et nos faiblesses afin de soutenir notre apprentissage et notre développement personnel.



Nous nous exprimons avec confiance et créativité dans plus d'une langue et de plusieurs manières. Nous collaborons efficacement, en écoutant attentivement les points de vue des autres individus et groupes.



Nous agissons avec intégrité et honnêteté, avec un sens aigu de l'équité et de la justice, et dans le respect de la dignité et des droits des personnes partout dans le monde. Nous assumons la responsabilité de nos actes et de leurs conséquences.



Nous portons un regard critique sur nos propres cultures et histoires personnelles, ainsi que les valeurs et traditions des autres. Nous recherchons et évaluons une gamme de points de vue et nous sommes disposés à tirer profit de cette expérience.

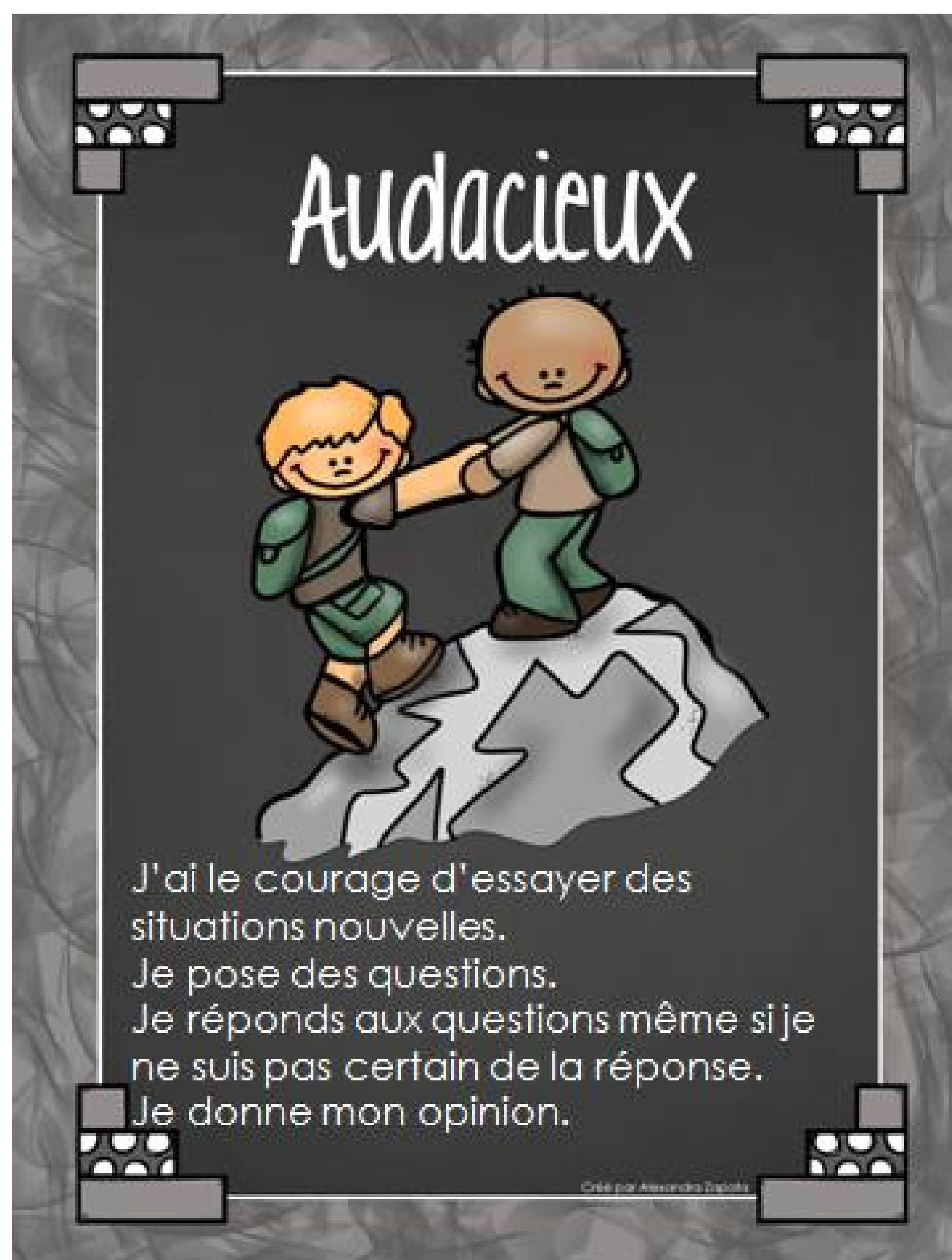


INTERNATIONAL SCHOOL

LUXEMBOURG



Nous faisons preuve d'empathie, de compassion et de respect. Nous nous engageons à rendre service et nous agissons pour faire une différence positive dans la vie des autres et dans le monde qui nous entoure.



Nous abordons l'incertitude avec prévoyance et détermination ; nous travaillons de manière indépendante et coopérative pour explorer de nouvelles idées et des stratégies innovantes. Nous sommes ingénieux et résilients face aux défis et aux changements.



Nous comprenons l'importance d'équilibrer les différents aspects de notre vie (intellectuel, physique et émotionnel) pour atteindre le bien-être de nous-mêmes et des autres. Nous reconnaissons notre interdépendance avec les autres et avec le monde dans lequel nous vivons.



INTERNATIONAL SCHOOL

LUXEMBOURG



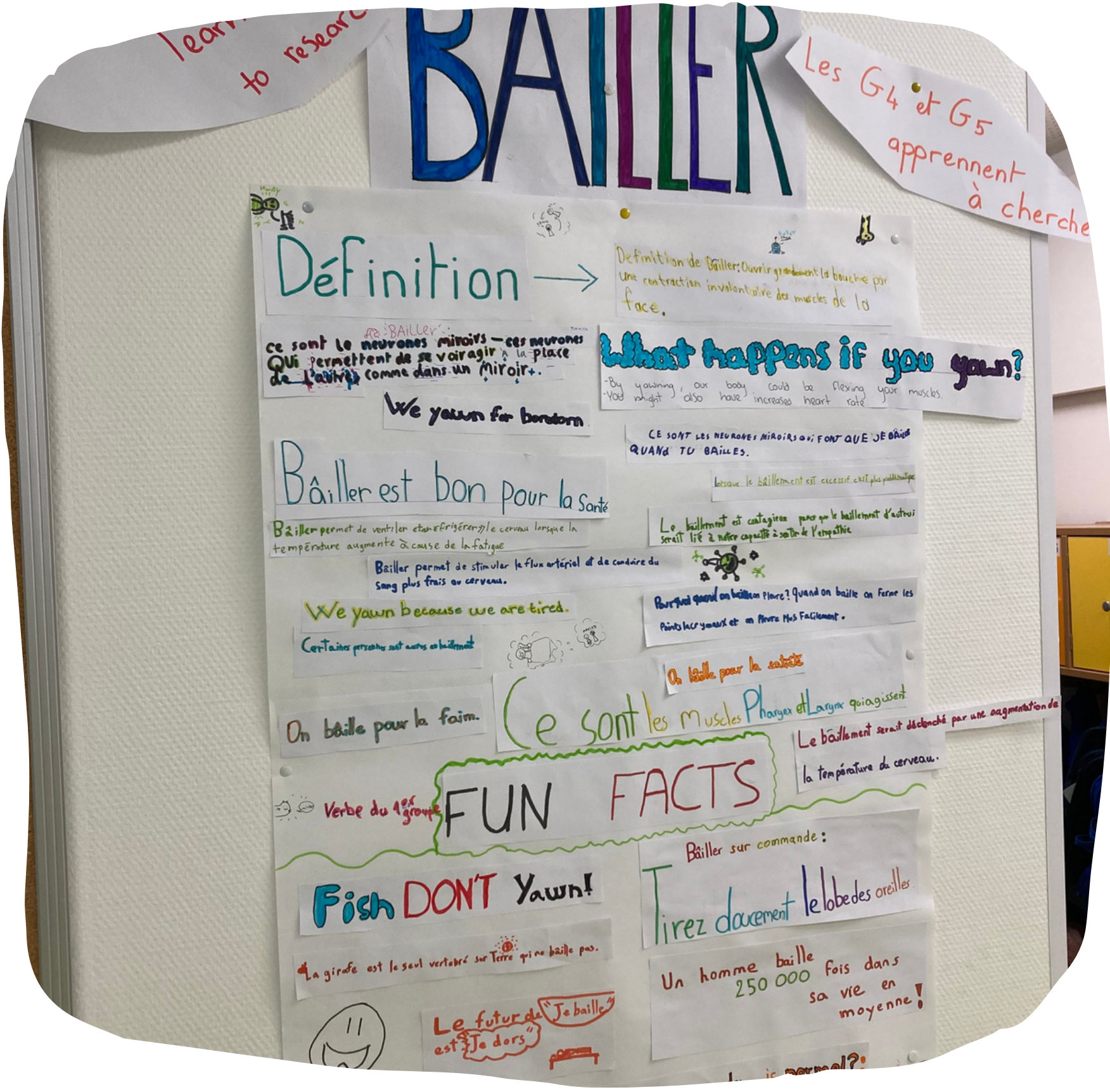
Nous utilisons nos capacités de pensée critique et créative pour analyser et prendre des mesures responsables face à des problèmes complexes. Nous faisons preuve d'initiative en prenant des décisions raisonnées et éthiques.





INTERNATIONAL SCHOOL  
LUXEMBOURG

# OTR learners profile



#PYPinquirers



#PYPknowledgeable



#PYPopen minded



#PYPcaring



#PYPthinkers



#PYPrisk takers



#PYPcommunicators



#PYPbalanced



#PYPprincipled



#PYPreflective

# OTR learners profile

## #informés

L'année scolaire dernière, des élèves du secondaire ont participé à un défi Amazon Robotics promu par Amazon Women Engineering (AWE) sous la supervision et le suivi de M. Benjamin Neal. Certains représentants de l'AWE sont venus à l'expo-sciences pour célébrer la participation des étudiants et conclure l'expérience du défi. Grâce aux retours positifs et à la participation, l'école a souhaité poursuivre sa collaboration avec AWE.

Pour l'année en cours, comme première collaboration, AWE nous a proposé de collaborer pour l'événement « 1 hour of code » (<https://hourofcode.com/us>) la semaine du 4 au 8 décembre 2023. "

"1 hour of code" est une initiative mondiale qui initie des dizaines de millions d'étudiants dans le monde à l'informatique, incite les enfants à en apprendre davantage, brise les stéréotypes et leur donne le sentiment d'être autonomes. Notre école a déjà participé à l'événement les années précédentes pendant les heures TIC.

Des volontaires d'AWE sont venus à l'école le 7 décembre 2023 pour prononcer un discours d'introduction lié au monde des STEM et de l'ingénierie, avec un petit point de vue féminin, et ont supervisé l'activité « 1 heure de code ». avec les élèves de Grade 3 à Grade 12.





INTERNATIONAL SCHOOL  
LUXEMBOURG

# PYP units in action



Central idea  
I'm becoming a student

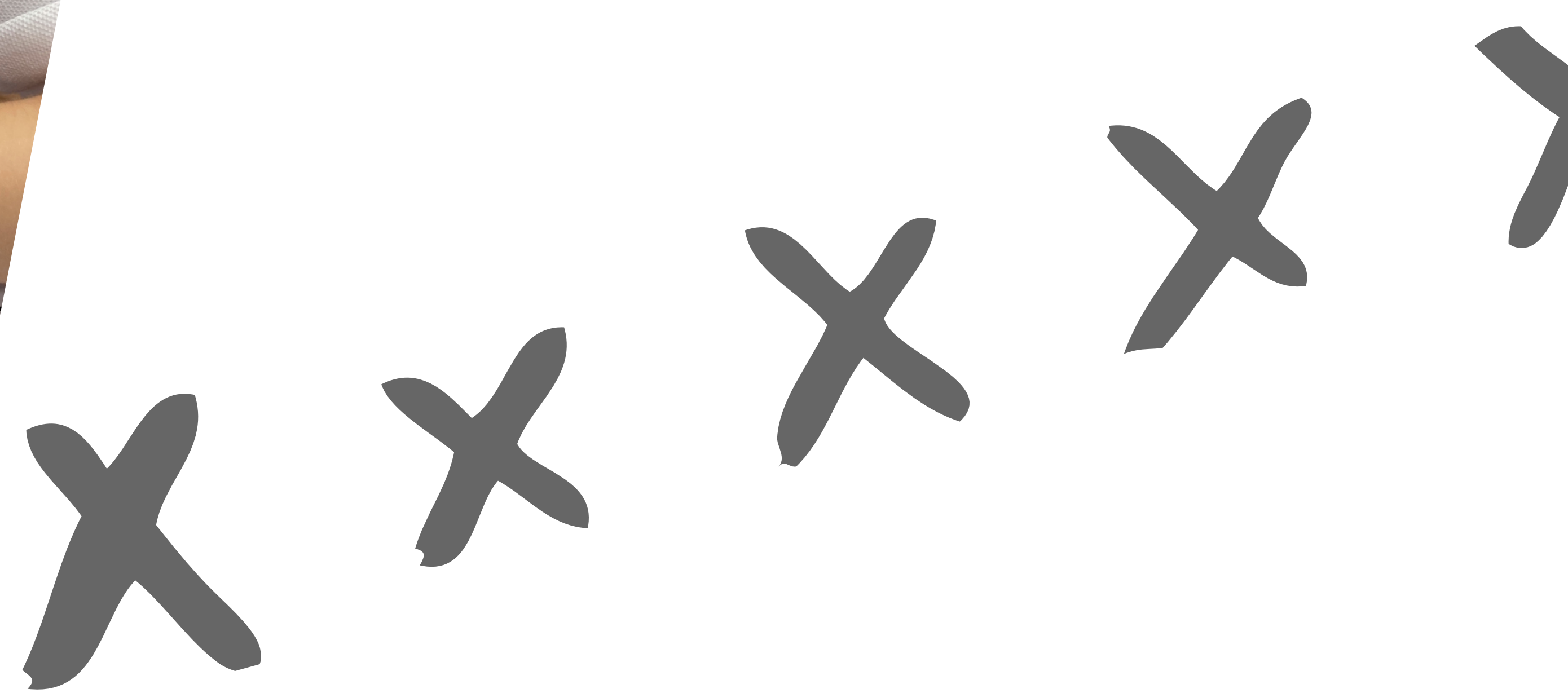
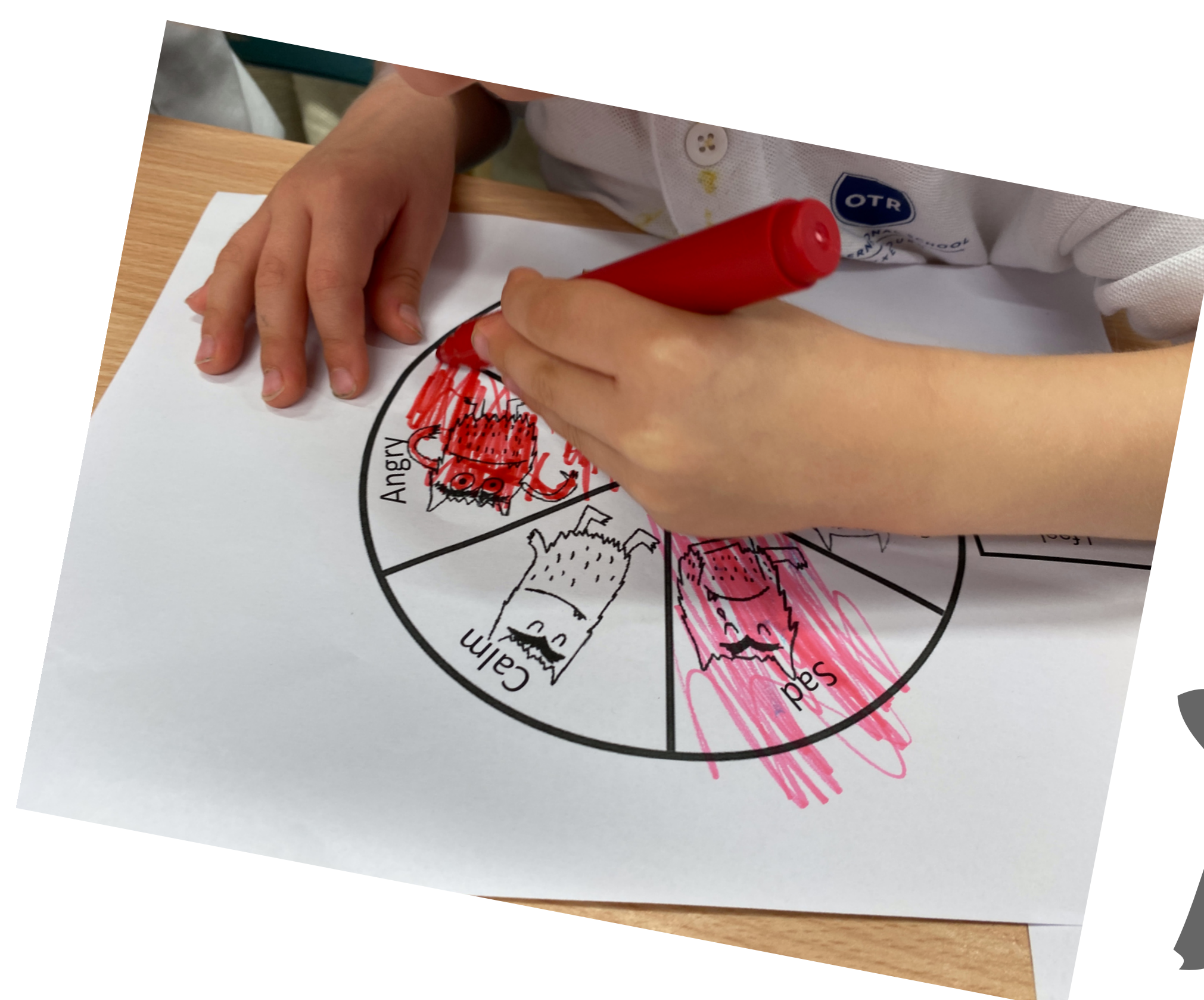
Maternelle

How relationships influence the view of  
myself

Preschool classes have focused on their initial unit of inquiry, Who We Are ,by investigating into the nature of the self and have also reflected on human relationships including families, friends and communities.

They have inquired about:

- their responsibilities at school
- the people around them and how they help
- how their actions affect other people in the community





INTERNATIONAL SCHOOL  
LUXEMBOURG

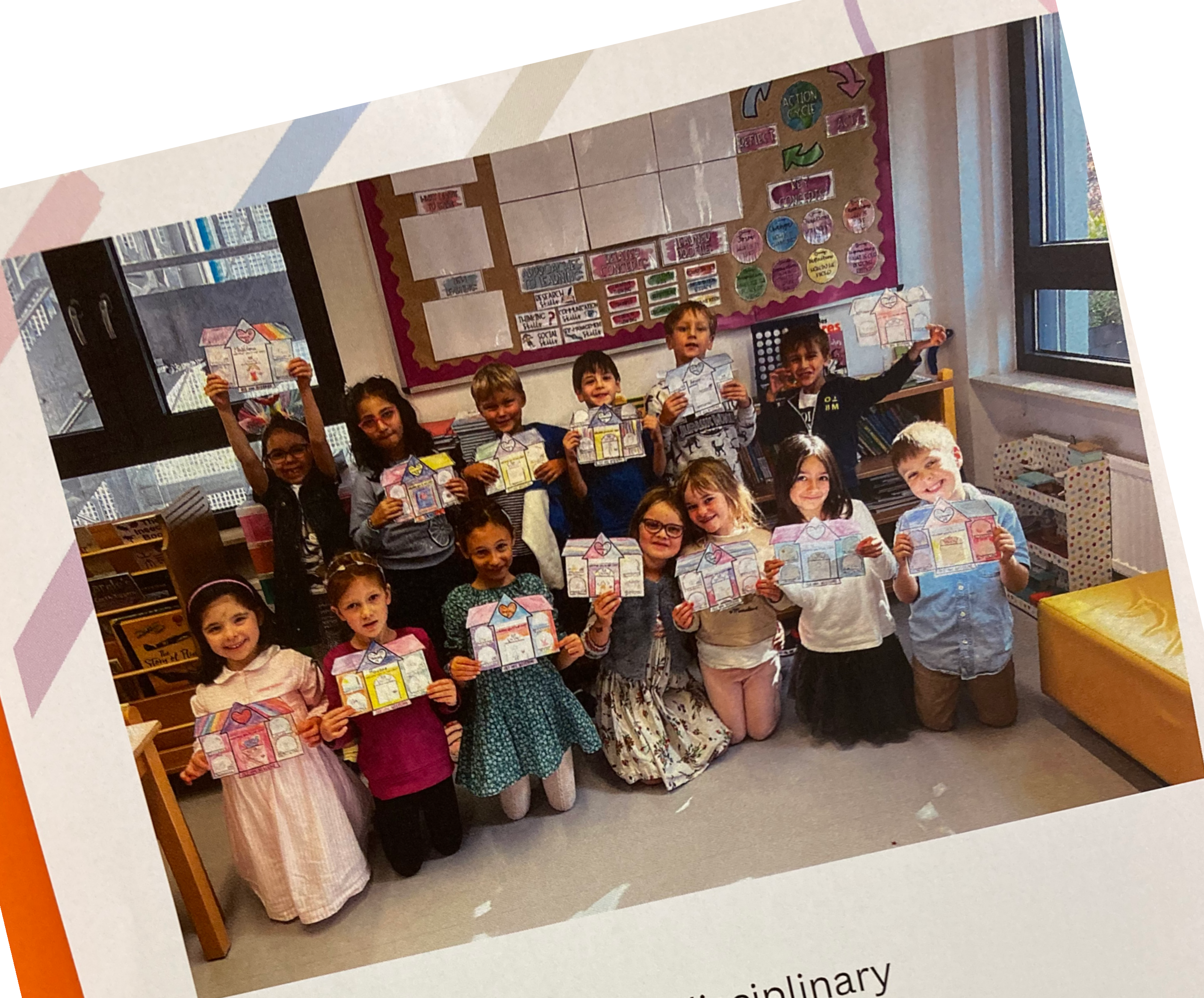
# PYP units in action



Idée maîtresse  
Ma bulle!

Grade 1

Comme point de départ de leur première unité de recherche "Qui nous sommes" les Grade 1 se sont interrogés sur le rôle des amis et de la famille dans le développement de chacun et sur l'influence que chacun peut avoir pour aider à cultiver un environnement accueillant.



We explored the transdisciplinary theme "Who We Are" by reading a diverse range of books and doing interactive activities designed to facilitate an understanding of self-identity and cultivate a welcoming environment.





INTERNATIONAL SCHOOL  
LUXEMBOURG

# PYP units in action



## Idée maîtresse

Grade 3

Les habitations changent à travers le temps et l'espace  
Dwellings have changed across space and time.

### Lines of Inquiry

- Les caractéristiques des habitations autrefois et aujourd'hui
- Types of dwellings in the past and in modern times
- Les habitations à travers le monde (établir un lien avec la qualité de l'environnement à ces endroits).
- Dwellings across the world (make a link between the quality of the environment in these areas).
- Comment la localisation géographique a un impact sur les habitations
- How the geographical location has an impact on dwellings.





INTERNATIONAL SCHOOL  
LUXEMBOURG

# Focus on...

## How we express ourselves unit

Les Grade 5 ont travaillé sur le poème de Paul Eluard  
"Liberté"

**Sur mes cahiers d'écolier**

**Sur mon pupitre et les arbres**

**Sur le sable sur la neige**

**J'écris ton nom**

**Sur toutes les pages lues**

**Sur toutes les pages blanches**

**Pierre sang papier ou cendre**

**J'écris ton nom**

**Sur les champs sur l'horizon**

**Sur les ailes des oiseaux**

**Et sur les moulins des ombres**

**J'écris ton nom**

**Sur chaque bouffé d'aurore**

**Sur la mer sur les bateaux**

**Sur la montagne démente**

**J'écris ton nom**

**Sur toute chair accordée**

**Sur le front de mes amis**

**Sur chaque main qui se tend**

**J'écris ton nom**

**Sur la vitre des surprises**

**Sur les lèvres attentives**

**Bien au-dessus du silence**

**J'écris ton nom**

**Sur la santé revenue**

**Sur le risque disparu**

**Sur l'espoir sans souvenir**

**J'écris ton nom**

**Et par le pouvoir d'un mot**

**Je recommence ma vie**

**Je suis né pour te connaître**

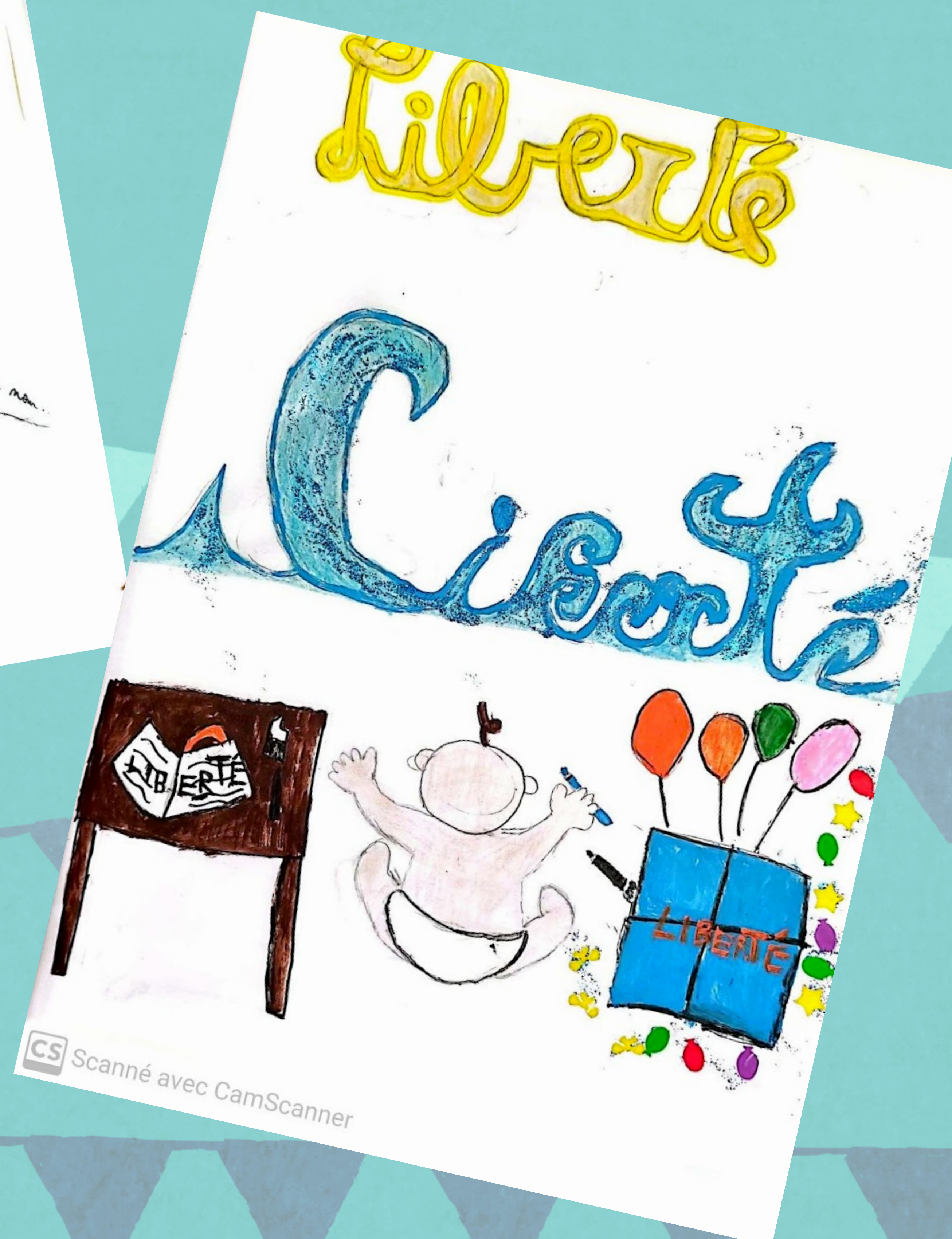
**Pour te nommer**

**Liberté.**

**Paul Eluard**

# Focus on...

## How we express ourselves unit





# Focus on...

## Sharing the planet unit

An inquiry into ocean pollution...

The students did an inquiry into ocean pollution. They asked questions such as:

1. What causes ocean pollution?
2. How does ocean pollution affect sea life?
3. Why are people throwing garbage in the ocean?

They decided to take action and make posters to inform the community of this disaster!

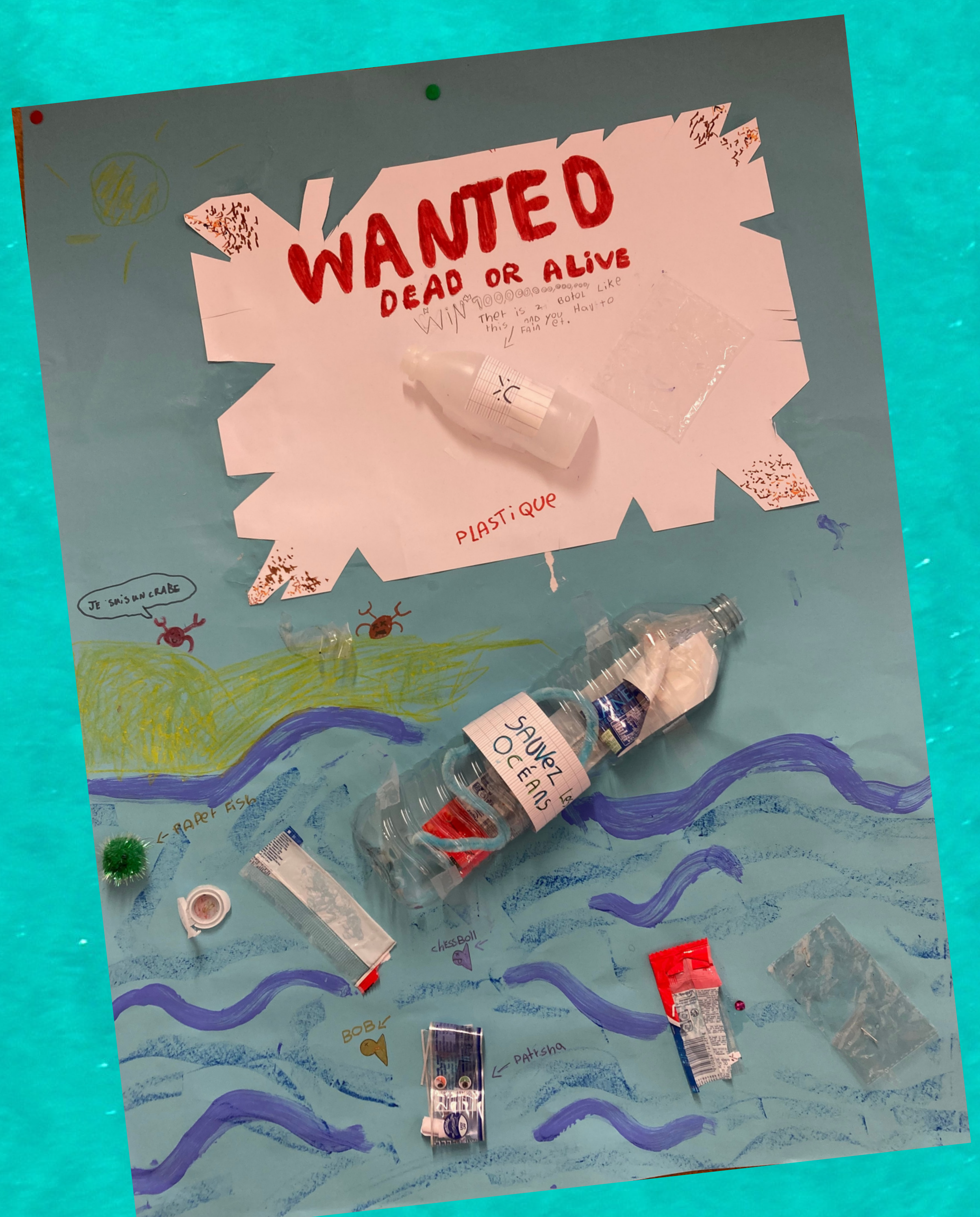
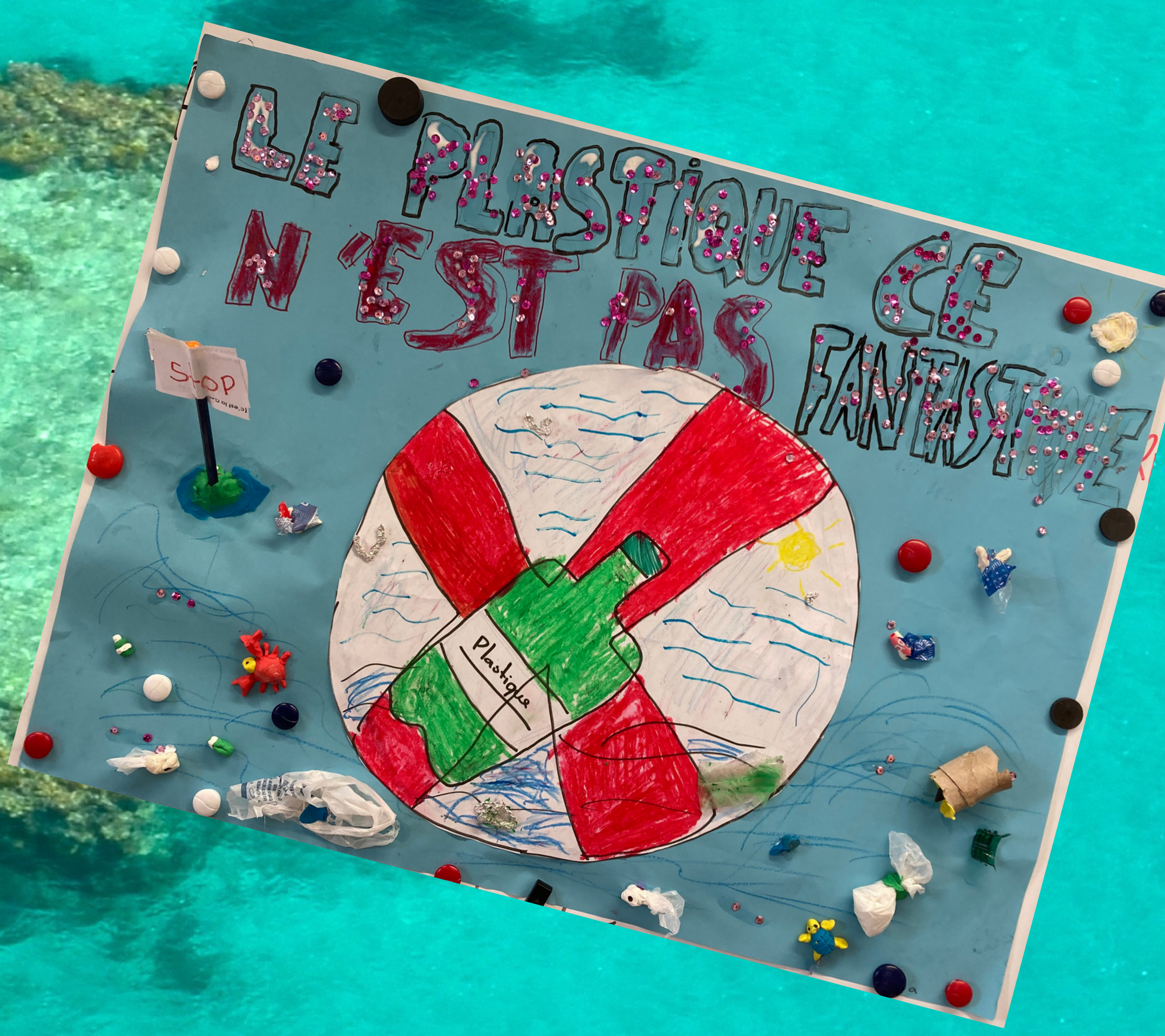
Scanned with CamScanner





# Focus on...

## Sharing the planet unit



# OTR learners profile

#PYPcommunicators

## BILINGUISM

IB believes that PYP students learn to communicate in more than one language and with awareness of the power of language to have an impact on others.

PYP students will be confident communicators by expressing identity, developing international mindedness, becoming literate, effective inquirers and communicators

L'IB estime que les élèves du PP apprennent à communiquer dans plus d'une langue et en étant conscients du pouvoir de la langue sur les autres.

Les élèves du PP seront des communicateurs confiants en exprimant leur identité, en développant une ouverture d'esprit internationale, en devenant des enquêteurs et des communicateurs instruits et efficaces.

[https://resources.ibo.org/pyp/subject-group/Teacher-support-materials/works/pyp\\_11162-413533?lang=en&view=div&root=1.6.2.2.7&alang=fr&odd=ibo.odd](https://resources.ibo.org/pyp/subject-group/Teacher-support-materials/works/pyp_11162-413533?lang=en&view=div&root=1.6.2.2.7&alang=fr&odd=ibo.odd)

[https://resources.ibo.org/pyp/subject-group/Teacher-support-materials/works/pyp\\_11162-413533?root=1.6.2.2.7&lang=en&odd=ibo.odd&view=div](https://resources.ibo.org/pyp/subject-group/Teacher-support-materials/works/pyp_11162-413533?root=1.6.2.2.7&lang=en&odd=ibo.odd&view=div)



# OTR learners profile

#PYPcommunicators

## BILINGUISM

Depuis la rentrée de septembre 2023, OTR s'est donné comme ambition d'assurer un enseignement bilingue à tous nos élèves. Grace au travail des enseignants et à l'enthousiasme des enfants, nous pouvons dire aujourd'hui que le pari est en passe d'être réussi!

Since the start of the school year in September 2023, OTR has set itself the ambition of providing bilingual education to all our students. Thanks to the work of the teachers and the enthusiasm of the children, we can say today that the challenge is about to be successful!